

# INVENTARI TOPONÍMIC

## DEL TERME MUNICIPAL DE L'ALBAGÉS

GEMMA SERÓ I BELLET

### *INTRODUCCIÓ*

Aquest treball pretén recollir i catalogar, de la forma més acurada possible, els topònims del meu poble, l'Albagés. L'objectiu, doncs, d'aquest treball és establir un llistat al màxim de complet de tots els racons i raconets de l'Albagés i del seu terme municipal.

En els fulls que segueixen aquesta introducció trobareu una petita introducció al poble de l'Albagés i un llistat dels topònims ordenats alfabèticament i classificats per grups, tant de noms de carrers i serveis de dins del poble com de noms de partides i subpartides de tot el terme.

Cal dir que, degut a qüestions d'espai, he hagut d'excloure els noms de masos i cabanes i el de les finques.

La metodologia emprada consta sobretot del coneixement directe dels llocs, ja sigui perquè jo ja els coneixia ja sigui perquè els he anat preguntant a gent acostumada a rodar pel terme, com poden ser caçadors, pastors i pagesos. També m'he servit d'obres generals, com enciclopèdies o geografies, o de monografies locals com la *Historia de Albagés*, de Casimiro Seró, i també m'he ajudat de mapes detallats com l'ortofotomapa 1:5000 del terme de l'Albagés.

Cal dir que he optat per posar l'article en aquells casos en què els topònims sempre duen article, per exemple, «els Abellés». També cal dir que no he utilitzat l'article occidental, encara que els informants així ho pronunciaven; en casos així, he optat per adaptar-los a l'oriental.

Com ja he dit, primerament començaré per fer una petita introducció al poble de l'Albagés. El seu terme municipal, de 25,99 Km<sup>2</sup>, es troba al sector

occidental de la comarca, a la vall del riu Set. També drenen el territori les valls de la Sisquella o de la Vall de Reig.<sup>1</sup>

L'Albagés és l'únic nucli de població del municipi, que limita amb els termes de Castellldans (N), Cervià de les Garrigues (E), Juncosa (S), el Soleràs i el Cogul (W). La carretera de Flix a Bellpuig travessa el terme de S a N, entre el Soleràs i Castellldans, i des del poble també en surt una altra cap a Juncosa.

Del total de la superfície municipal, unes 538 ha són de terreny forestal i són conreables 2.012 ha de secà, amb només 10 ha de regadiu. El cultiu predominant és l'olivera, encara que també s'hi conreen ametllers i alguns cereals. A part de l'explotació agrícola, també hi trobem l'explotació ramadera, sobretot la cria de porcí, aviram i conills.

### *INVENTARI TOPONÍMIC DEL TERME MUNICIPAL DE L'ALBAGÉS*

#### *Població*

Vall de reig de l'Agnès, casa de la  
Vall de la Sisquella de l'Agnès, casa de la

#### Municipi:

L'Albagés

#### Altres:

Barraca del Pedro, la

#### Urbanització:

Urbanització La Sort

#### *Població, indústries*

#### Cases isolades:

Casa Encantada, la  
Fausto, xalet del  
Llarga del Cintet, casa de la  
Quatre vents, xalet dels

#### Cooperatives:

Cooperativa del Camp, la  
La Garriguense

1. Informació extreta de Josep Lladonosa: *Gran Geografia Comarcal de Catalunya*. Fundació Enciclopèdia Catalana, Barcelona, 1984. I també de Seró Serra, C.: *Historia de Albagés*. Lleida, 1980.

Fàbriques:

Cosidores, taller de les  
 Destil·leria d'alcohol, la  
 Farinera, la  
 Teuleria, la  
 Trencadora d'ametlles del Serra, la

Granges:

Agnès, granja de l'  
 Ala, granja de l'  
 Alejandro, granja de l'  
 Casero, granja del  
 Català, granja del  
 Cintet, granja del  
 Enristina, granja de l'  
 Farran, granja del  
 Francesos, granja dels  
 Frasquito, granja del  
 Maldonado, granja del  
 Maurici, granja del  
 Maurici, granja de «pavos» del  
 Modesto, granja del  
 Pere Joan, granja del  
 Pescatero vell, granja del  
 Pinxet, granja del  
 Presetari, granja del  
 Santiago, granja del  
 Sebastià, granja del  
 Vaqueria, la

Molins:

Agnès, molí de l'  
 Barranc de la Font del Cintet, molí del  
 Cintet, molí del  
 Civit, molí del  
 Ferro, molí del  
 Guixa, molí del  
 Metge Seró, molí del

Mitirines, molí del  
 Molinot, el  
 Mulisecs, molí dels  
 Nou, molí  
 Pauarro, molí del  
 Roig, molí del  
 Sebastià, molí del  
 Serra, molí del  
 Vila, molí de la  
 Xeco, molí del

*Població, serveis*Carrers:

Botera, carrer  
 Castell, carrer .  
 Castell, baixada del  
 Castell, escales del  
 Cervià, carrer  
 Juncosa, carrer  
 Lleida, carrer de  
 Major, carrer  
 Mare de Déu de Montserrat, carrer  
 Mercè del Sr. Antón, pujada de la  
 Nou, carrer  
 Pas, carrer del  
 Pau Casals, carrer  
 Pompeu Fabra, carrer  
 Piscines, carrer de les  
 Raval de Lleida, carrer  
 Santiago Rossinyol, carrer  
 Sant Joan, carrer  
 Sort, carrer de la  
 Travessera, carrer  
 Travessera de les eres, carrer

Places:

Castell, plaça del  
Catalunya, plaça  
Escoles, plaça de les  
Garrigues, passeig de les  
Gepo, placeta d'en

Carreteres:

Juncosa, carretera de  
Lleida, carretera de  
Soleràs, carretera del

Camins: (del nucli de la població)

«Basures», camí de les  
Camp de futbol, camí del  
Cementiri, camí del  
Cervià, camí de  
Coves, camí de les  
Cogul, camí del  
Creu de la Missió, camí de la  
Eres, camí de les  
Rentadors, camí dels

Accidents dels serveis de comunicació:

Dipòsit de l'aigua, curva del  
Sales, giravolt del

Ponts:

Pont, el  
Mestre, pontet del  
Passeres, les  
Reig, pont d'en

Botigues:

Farmàcia, la  
Forn de pa, l'antic  
Lali, ca la  
Miquela, ca la

Peixater, el

Pere, cal  
Sindicat, el  
Xino, cal

Tallers reparació:

Anibal, taller de l'

Bars:

Poble, bar del  
Piscines, bar de les  
Tano, bar del

Llocs d'esbarjo:

Baldadors, els  
Camp de futbol, el  
Casetes, les  
Era del Camperol, pedrís de l'  
Pedrissos, els  
Piscines, les  
Poli, el (pista poliesportiva)  
Prudencio, pedrís del

Altres serveis:

Autobús, parada de l'  
Bàscula, la  
«Basures», les  
Caixa, la  
Caseta de l'aigua, la  
Correus  
Dipòsit de l'aigua, el  
Escorxadador, l'

Llocs d'interès

Campanar, el  
Castell, el

*Centres socials, docents, sanitaris, religiosos*Centres socials:

Ajuntament, l'  
 Ball, sala del  
 Jubilats, els  
 Vídeo, sala del

Centres docents:

Escoles, les

Centres sanitaris:

Metge, cal

Centres religiosos:

Abadia, l'  
 Cementiri Nou, el  
 Església, l'  
 Fossar Vell, el

*Construccions militars*Refugis:

Aranyons, refugi dels  
 Niu del Tirador dels Aranyons, el  
 Pinxet, refugi del  
 Sales, refugi del

Trinxeres:

Trinxera dels Barrancs, la

*Indrets de dins el poble*

Cantó, el  
 Clot, el  
 Granja, la

*Indrets*Partides i subpartides:

Abellés, els  
 Aranyó, l'  
 Argilaga, l'  
 Ariccens, els  
 Barranc, el  
 Barranc Fondo, el  
 Barranc de la Font, el  
 Cantallops, els  
 Capellana, la  
 Capelles, les  
 Capsada, la  
 Carretera, la  
 Clota, la  
 Coll Fallén, el  
 Coma Auberni, la  
 Coma-Blanques, les  
 Coma-Cauca  
 Coma-Extremera  
 Coma-Mates  
 Comellar de les Mates  
 Coma-Seques, les  
 Costes, les  
 Cova Alta, la  
 Cova Foradada, la  
 Fita, la  
 Fontanets, els  
 Forcats, els  
 Forn de la Calç, el  
 Forques, les  
 Freginal, el  
 Horta, l'  
 Hortes, les  
 Horts, els  
 Junca, la

Llargues, les  
 Llargueta, la  
 Milalto, el  
 Molí, el  
 Molí, feixa del  
 Molinot, el  
 Obac, l'  
 Oliverets, els  
 Oms, els  
 Pla, el  
 Pla del Coma, el  
 Pla Corral, el  
 Pla dels Rentadors, el  
 Pla Miquel, el  
 Planelles, les  
 Planes, les  
 Plans, els  
 Pont, el  
 Pont d'en Reig, el  
 Punta Alta, la  
 Racó, el  
 Racó Cosme, el  
 Racó de l'Hostal, el  
 Racó Gran, el  
 Raconet, el  
 Rasos, els  
 Riu Amunt, el  
 Riuet, el  
 Saleres, les  
 Serra Fosca, la  
 Serreta, la  
 Sisquella, la  
 Solà, el  
 Sort, la  
 Talaia, la  
 Teuleria, la  
 Torrent, el

Tossal, el  
 Vall de Reig, la  
 Vall Faig, la  
 Vall Seca, la  
 Vedat, el  
 Vinyetes, les

Camins:

Abellés, camí dels  
 Aranyó, camí de l'  
 Argilaga, camí de l'  
 Ariccens, camí dels  
 Barranc, camí del  
 Barranc de la Font, camí del  
 Cantallops, camí de  
 Capellanes, camí de les  
 Capelles, camí de les  
 Capsada, camí de la  
 Cercades, camí de les  
 Clota, camí de la  
 Coll Falén, camí de  
 Coma Auberni, camí de  
 Coma-Blanques, camí de  
 Coma-Extremera, camí de  
 Coma-Mates, camí de  
 Comellar de les Mates, camí de  
 Coma-Seques, camí de les  
 Costes, camí de les  
 Cova alta, camí de la  
 Cova Foradada, camí de la  
 Fita, camí de la  
 Fontanets, camí dels  
 Forcats, camí dels  
 Forn de la Calç, camí del  
 Forques, camí de les  
 Freginal, camí del  
 Horta, camí de l'

Hortes, camí de les  
 Horts, camí dels  
 Junca, camí de la  
 Llargues, camí de les  
 Milalto, camí del  
 Molí, camí del  
 Molinot, camí del  
 Obac, camí del l'  
 Oliverets, camí dels  
 Oms, camí dels  
 Pla, camí del  
 Pla del Coma, camí del  
 Pla Miquel, camí del  
 Planelles, camí de les  
 Planes, camí de les  
 Plans, camí dels  
 Pont, camí del  
 Pont d'en Reig, camí del  
 Punta Alta, camí de la  
 Racó, camí del  
 Racó de l'hostal, camí del  
 Racó Gran, camí del  
 Raconet, camí del  
 Rasos, camí dels  
 Riu Amunt, camí del  
 Riuet, camí del  
 Saleres, camí de les  
 Serra Fosca, camí de la  
 Serreta, camí de la  
 Sisquella, camí de la  
 Solà, camí del  
 Sort, camí de la  
 Talaia, camí de la  
 Teuleria, camí de la  
 Torrent, camí del  
 Tossal, camí del  
 Vall de Reig, camí de la

Vall Faig, camí de la  
 Vall Seca, camí de la  
 Vedat, camí del  
 Vinyetes, camí de les

Boscós:

Aranyó del Senyor Anton, bosc del  
 Aranyó del Farran, bosc de l'  
 Aranyó del Freixetes, bosc de l'  
 Aranyó del Pauarro, bosc de l'  
 Aranyó del Polinario, bosc de l'  
 Aranyons, bosc dels  
 Ariccens, bosc dels  
 Ariccens del Cintet, bosc dels  
 Ariccens del Farré Vell, bosc dels  
 Coma Auberni del Cintet, bosc de la  
 Llargues del Senyor Mestre, bosc de les  
 Pins, els

Arbres singulars:

Alzinera del Catarinet, l'  
 Coma-Blanques del Pastoret, pi de les  
 Coma-Seques, pi de les  
 Roig, pi pinyoner del  
 Sant, pi del  
 Sisquella del Fausto, pi de la

Pletes:

Agustinet, pleta de l'  
 Cintet, pleta del  
 Metge Seró, pleta del  
 Mitirines, pleta del  
 Pauarro, pleta del  
 Sastre, pleta del  
 Senyor Cinto, pleta del

Corrals:

Camperol, corral del  
 Cintet, corral del  
 Llanxo, corral del  
 Mitirines, corralet del  
 Pauarro, corral del  
 Sastre, corral del  
 Sebastià, corral del  
 Xeco, corral del

Eres:

Agnès, era de l'  
 Ala, era de l'  
 Alberto del Mosca, era de l'  
 Alfredet, era de l'  
 Baldomera, era del  
 Bo, era del  
 Cabaler del Pota, era del  
 Català, era del  
 Cintet, era del  
 Cirera, era del  
 Chacón, era del  
 Enristina, era de l'  
 Esperança, era de l'  
 Farran, era del  
 Farrolleta, era del  
 Fèlix Cartero, era del  
 Guitarra, era del  
 Loleta, era del  
 Mitirines, era del  
 Mosca, era del  
 Panxón, era del  
 Pauarro, era del  
 Pedro, era del  
 Perdulé, era del  
 Presetari, era del  
 Prudencio, era del

Ramiro, era del  
 Roig, era del  
 Rosset, era del  
 Sales, era del  
 Salvino, era del  
 Sastre, era del  
 Serra, era del  
 Sila, era del  
 Silón, era del  
 Sorballet, era del  
 Tarragó, era del  
 Tir al Plat, era del  
 Venancio, era del  
 Xenxo, era del  
 Xòfer, era del

Pallisses:

Alberto del Mosca, pallissa de l'  
 Arrullat, pallissa de l'  
 Baldomera, pallissa del  
 Català, pallissa del  
 Cirera, pallissa del  
 Costa, pallissa del  
 Farran, pallissa del  
 Farré Vell, pallissa del  
 Farrolla, pallissa del  
 Farrolleta, pallissa del  
 Gabriel, pallissa del  
 Guitarra, pallissa del  
 Gori, pallissa del  
 Loleta, pallissa de la  
 Llorenç, pallissa del  
 Meriquilda, pallissa de la  
 Miquel de la Isidra, pallissa del  
 Mitirines, pallissa del  
 Mosca, pallissa del  
 Pacalet, pallissa del

Panxón, pallissa del  
 Pau del Miquelet, pallissa del  
 Pau, pallissa del  
 Pauarro, pallissa del  
 Perdulé, pallissa del  
 Periquet, pallissa del  
 Prudenciet, pallissa del  
 Prudencio, pallissa del  
 Ramiro, pallissa del  
 Roig, pallissa del  
 Rosset, pallissa del  
 Sastre, pallissa del  
 Serra, pallissa del  
 Sila, pallissa del  
 Silón, pallissa del  
 Sorballet, pallissa del  
 Tarragó, pallissa del  
 Venancio, pallissa del  
 Xeco, pallissa del

Horts:

Arrullat, hort de l'  
 Avellano, hort de l'  
 Caballero, hort del  
 Carmelo, hort del  
 Farrolleta, hort del  
 Florentino, hort del  
 Margalo, hort del  
 Pacalet, hort del  
 Prudencio, hort del  
 Roig, hort del  
 Sileta, hort del  
 Xenxo, hort del

Racons:

Ariccens, racó dels  
 Cabana del Mitirines, racó de la

Caus, racó dels  
 Cervera del Catarinet, racó de la  
 Cerveres del Presetari, racó de les  
 Coma Aubert, racó de  
 Fites, racó de les  
 Llop, racó del  
 Pitot, racó del  
 Raboses del Mitirines, racó de les  
 Senyor Anton, racó del  
 Senyor Cinto, racó del  
 Xeco, racó del baixant del  
 Xeco, racó del pujant del

Paratges:

(argilars,graveres,pedreres,sitges)  
 Agnès, gravera de l'  
 Bo, sitges del  
 Mano, argilar del  
 Pauarro, gravera del  
 Pauarro, pedrera del

*Elevacions del terreny en general*

Serres:

Abaladrons, serra dels  
 Arcades, serra de les  
 Ariccens, serra dels  
 Coma-Blanques, serra de les  
 Coma-Cauva, serra de  
 Coma-Extremera, serra de  
 Coma-Seques, serra de les  
 Cometes, serral de les  
 Fita, serra de la  
 Fontanets, serra dels  
 Guardiola, serra d'en  
 Milalto, serra del  
 Obac, serra de l'

Punta Alta, serral de la  
 Serreta, la  
 Sisquella, serra de la  
 Talaia, serra de la  
 Vall de Reig, serra de la

Tossals:

Prudenciet, tossal del  
 Tossal, el

*Punts elevats d'una muntanya*

Puntes:

Purgatori, punta del

Roques:

Creu del Miger, roca de la  
 Escoles, roques de les  
 Santa Maria, roques de  
 Talaia, roca de la

*Depressió de la superfície terrestre*

Colls:

Falens, coll d'en  
 Gat, coll del  
 Guin, coll d'en  
 Guardiola, coll d'en  
 Sarraïns, coll dels

Comes:

Auberni, coma d'

Barrancs:

Comú, barranc del  
 Fondo, barranc  
 Barranc de la Font, barranc del

Valls:

Abellés, vall dels  
 Aranyó, vall de l'  
 Coma-Blanques, vall de  
 Coma-Cauva, vall de  
 Coma-Seques, vall de  
 Faig, vall del  
 Melons, vall de  
 Sarraïns, vall dels  
 Sisquella, vall de la  
 Torrents, vall dels  
 Vall de Reig, vall de la

*Terreny planer*

Plans:

Barranc, pla del  
 Coma-Seques, plans de  
 Metge Seró, plans del  
 Sargento, pla del

*Terreny pendent*

Costes:

Camp de Futbol, coster del  
 Costes, les  
 Coves, coster de les

Espones:

Camp de Futbol, l'espona del

*Cavitats naturals*

Coves:

Agnès, cova de l'  
 Coves, les  
 Foradada, cova

Gralles, cova de les  
 Jaio, coves del  
 Mitirines, cova del  
 Marc, cova del

Caus:

Catarinet, els caus del  
 Canya, cau de la  
 Creu, cau de la  
 Esquetxes, cau de les  
 Lladoner, cau del  
 Llarga del Cintet, cau de la  
 Mingo, cau del  
 Raboses del Mitirines, cau de les  
 Sitges, cau de les  
 Xeco, cau del

*Masses d'aigua naturals*

Basses:

Aranyó del Catarinet, bassa de l'  
 Aranyó del Cintet, bassa de l'  
 Cirera, bassa del  
 Forcats del Cintet, bassa dels  
 Laureano, bassa del  
 Margalit, bassa del  
 Presetari, bassa del  
 Roig, bassa del  
 Sorbatlle, bassa del

Cadolles:

Camperol, cadolla del  
 Farré Vell, cadolla del  
 Milalto de l'Ala, cadolla del  
 Pauarro, cadolla del  
 Vall de Reig de l'Isidra, cadolla de la  
 Xeco, cadolla del

*Masses d'aigua artificials*

Pous:

Aranyó del Serra, pou de l'  
 Barranc de la Font, pou del  
 Estret, pou de l'  
 Farrolla, pou del  
 Mano, pou del  
 Pacalet, pou del  
 Presetari, pou del  
 Roig, pou del  
 Sales, pou del  
 Santiago, pou del  
 Vall de la Sisquella, pou de la

Enjubs:

Barranc del Presetari, enjub del  
 Capelles del Costa, enjub de les  
 Covalta del Costa, enjub de la  
 Perdiuet, enjub del  
 Periquet, enjub del  
 Ronda, enjub del  
 Sisquelles de l'Agnès, enjub de les  
 Sisquella del Laureano, enjub de la  
 Vall de Reig del Roig, enjub de la  
 Vall de Reig del Pauarro, enjub de la  
 Vall de Reig del Venancio, enjub de la  
 Vall de Reig del Xeco, enjub de la

Safareigs:

Cintet, safareig del  
 Mosca, safareig del  
 Pinxet, safareig del  
 Rentadors, els  
 Serra, safareig del

*Cursos d'aigua naturals*Riu:

Set, el

Rieres:

Coma-cauves, riera de

Melons, riera de

Racó de l'Hostal, riera del

Sisquella, riera de la

Vall de Reig, riera de la

Fonts:

Barranc de la Font, font del

Castell, font del

Escoles, font de les

Juncosa, font del carrer

Mosca, mina del

Pepa de la Jaumesa, font de la

Passeig, font del

Pixador, font del

Pocorull, font del

Vall de la Sisquella, font de la

*Cursos d'aigua artificials*Tuberries:

Barranc de la Font, tuberia del

Vall de la Sisquella, tuberia de la

Sèquies:

Roig, sèquia del

Vall de la Sisquella, sèquia de la

*Obres hidràuliques*Preses:

Barranc de la Font, presa del

Llarg del Cintet, presa de la

Tolles:

Estret, tolla de l'

Pas, toll del

Pixera, la

Senyor Mestre, tolla del

*Llocs de molta anomenada*

Beces, les

Cogul, les pintures del

Criminals, creu dels

Criminals, pla dels

Sisquella, la casa de la

Tres Ulls, pont dels

*Creus*

Creu dels Caiguts

*COMENTARIS*

Com hem pogut observar al llarg d'aquest estudi, quasi tots els topònims, tret d'aquells creats puntualment, tenen en el seu origen un nom comú que designa el paratge per mitjans naturals: descripció de l'orografia, de l'habitatge, nom del propietari, vegetació, fauna de l'entorn, les comunicacions, la religió;

són elements de què solen partir els noms de lloc. Per exemple, pel que fa a la fauna, tenim la partida dels Abellés, que podria estar relacionat amb l'insecte. Segons veus orals, s'anomenava així perquè antigament hi havia molts ruscs d'abelles. Però també podria fer referència a la característica del paisatge: es tracta d'un terreny amb roques amb foradets que recorden els ruscs de les abelles.

Pel que fa als topònims que tenen com a origen la vegetació, tenim el cas de l'Aranyó, que podria provindre del nom de la planta. També l'Argilaga, pel fet que en aquell indret neixen moltes argilagues. També hi trobem el Freginal, els Oms, les Vinyetes i la Sisquella, que sembla que prové del nom de la planta sisca «canyís». A més, aquesta partida es troba vora un poblat antigament dit la Sisquella, del qual en resta un mas i també el nom mateix de la vall on es troba.

Els que fan referència a l'orografia són els més habituals; com a exemple tenim el barranc, la Clota, les Costes, el Pla, la Talaia, la Vall Seca, la Vall de Reig, etc. En aquest mateix grup hi ha una sèrie de partides que prenen el nom de la coma que les envolta, per exemple, Coma-Blanques, Coma-Cauva, Coma-Extremera, Coma-Seques.

També hi ha partides amb un nom que està relacionat amb l'hidrografia, com ara la partida del Riu Amunt, el Riuet, el Torrent o el barranc de la Font, que pren el nom d'aquesta mateixa font.

N'hi ha altres que prenen el nom de l'emplaçament on abans hi havia els molins, com ara la partida del Molí, o el Molinot nom d'un antic molí. O del nom d'alguna fàbrica, com la partida Teuleria, lloc on antigament hi havia una fàbrica on es construïen teules.

El nom o cognom de l'amo també s'adhereix algun cop al nom de la partida per tal d'especificar. Això passa sobretot quan hi ha una partida d'extensió considerable, ja que convé entrar més en detall a l'hora d'establir una localització. Les Comes o les Planes, els Aranyons, els Abellers són partides extenses, i per això trobem que se subdivideixen amb l'afegit del nom d'un propietari, per exemple, l'Aranyó del Mitirines, l'Aranyó de l'Agnès, les Planes del Metge Seró, etc. En canvi, quan el nom d'una partida abraça una petita extensió de terra, amb aquell nom n'hi ha prou.

De vegades, el nom del tros de terra que havia estat d'un determinat amo ha quedat fossilitzat i ara, encara que l'actual amo no es diu així i no pertany a la mateixa casa, senzillament ha desaparegut, continua quedant vigent el nom d'aquell, per exemple, l'Aranyó del Catarinet.

Amb les partides de terra passa també que tant se les anomena amb el nom en singular com en plural, sobretot quan són noms comuns que han agafat categoria de noms propis: les Planes, les Comes, els Aranyons. Però quan algú es